

PER
C-621



commerce Montréal

Volume 39, no 4 — novembre 1982

La Chambre rencontre le Caucus montréalais du Parti Québécois

Afin de favoriser le développement économique de la région de Montréal, le gouvernement du Québec doit prendre les mesures nécessaires pour valoriser le rôle de l'entreprise privée comme moteur de l'économie et adopter des politiques capables de créer un climat de confiance pour les milieux d'affaires.

Tel est le principal message que la Chambre, par le biais du Comité de promotion économique de Montréal (COPEM), transmettait au gouvernement du Québec lors d'une rencontre tenue le 28 octobre dernier avec des membres du Caucus montréalais des députés du Parti québécois.

Partant de l'état de l'économie: le chômage qui touche près du quart de la main-d'œuvre québécoise, la plus jeune, dynamique et imaginative (les 15-24 ans), les représentants de la Chambre de commerce du district de Montréal et du Montreal Board of Trade ont formulé des recommandations susceptibles de revaloriser le rôle de l'entreprise et de rétablir la confiance des milieux d'affaires pour relancer l'économie.

Par exemple: un programme triennal d'abaissement des impôts, l'abolition de l'impôt sur les droits de succession, une correction au régime fiscal québécois pour tenir compte du régime enregistré de placement-actions (REPA), et, finalement, l'impartition des travaux gouvernementaux vers l'entreprise privée.

La Chambre demandait également au gouvernement de mettre fin aux incertitudes et d'établir sa volonté quant aux réformes envisagées aux régimes publics et privés de retraite, à la réforme du code du travail et à la hausse de la taxe salariale à 1.5%, tel que proposé par la Commission Jean.

En plus de ces recommandations touchant l'environnement plus général de l'entreprise, la Chambre reprenait plus spécifiquement cinq (5) dossiers ponctuels susceptibles d'ajouter à la dynamique économique de la région de Montréal.

Premièrement, pour le projet de Centre Bancaire

International, la Chambre demande au gouvernement du Québec d'exonérer d'impôts les opérations sur le marché des changes étrangers. Deuxièmement, la Chambre demande au gouvernement du Québec de faire connaître sa contribution financière à l'établissement du Centre de biotechnologie de l'ONUDI. Troisièmement, la Chambre suggère la création d'un bureau de retombées du CF-18A au Québec. Quatrièmement, le gouvernement du Québec devrait, selon la Chambre, stimuler l'investissement de capitaux de risque dans la recherche et développement. Cinquièmement, la Chambre reprenait l'essentiel de

ses récentes recommandations au sujet du transport en commun dans la région de Montréal, particulièrement la création d'une Conférence régionale du transport urbain composée d'élus municipaux uniquement.

Cette rencontre s'inscrit dans le cadre de consultations des députés montréalais auprès des milieux d'affaires dans le but de dégager des priorités de travail pour l'année qui vient. Les recommandations de la Chambre devaient être discutées lors de la séance du caucus montréalais du 5 novembre, et les propositions retenues, présentées au Premier Ministre Lévesque, le 12 novembre.



(PHOTO R. BERTRAND INC.)



commerce
Montréal

organe officiel de la
Chambre de commerce
du district de Montréal

Le bureau de direction 1982-1983

M. Pierre Brunet,
président de la Chambre
M. Serge Saucier,
président du Conseil
M. Pierre Goyette,
premier vice-président
Madame Micheline Bouchard,
vice-présidente
M. Guy Dufresne, vice-président
M. Pierre MacDonald,
vice-président
M. Philip O'Brien, vice-président
M. Khalil E. Barsoum, secrétaire
M. Robert Panet-Raymond, trésorier

Le conseil d'administration

M. André Aubin, Bell Canada
Madame Claire B. Beaudoin,
Fondation J.A. Bombardier
M. Tom Birks,
Henry Birks & Fils (Montréal) Ltée
M. Roger Chèvrefils,
Produits d'Acier Anjou Inc.
M. Robert Chevrier,
Les Industries Westhill Inc.
M. Ronald Corey,
La Brasserie O'Keefe Ltée
M. André Dion, Ro-Na Inc.
M. Marcel Dufour,
Lavalin International Inc.
M. Max Drouin, Cie Générale
Électrique
du Canada Ltée
M. Hugh Faulkner,
Alcan Aluminium Ltée
M. Paul Gauthier,
Société d'Investissement Desjardins
M. Jean-René Halde,
Groupe Métro-Richelieu Inc.
M. Pierre Jean, Albert Jean Inc.
Me Raynold Langlois,
Langlois, Drouin & Associés
Dr Maurice LeClair, Canadien National
M. Jacques Lefebvre, Le Groupe SNC
Madame Claire Léger,
Les Rôtisseries St-Hubert Ltée
M. Yvon Marcoux,
La Banque d'Épargne
de la Cité et du District de Montréal
M. Gilles Ouimet,
Pratt & Whitney Aircraft du Canada Ltée
M. Robert Parizeau,
Leblanc, Eldridge, Parizeau Inc.
M. Edouard Prévost,
Corporation Civitas Ltée
Madame Madeleine Saint-Jacques,
Young & Rubicam Ltée

Le secrétariat:

André Vallerand,
vice-président exécutif
ISSN - 0318 - 4560
Dépôts légaux
Bibliothèque Nationale du Québec
Bibliothèque Nationale du Canada

Édito

Le transport en commun: une responsabilité locale

La Chambre de commerce du district de Montréal par le biais du Comité de promotion économique de Montréal (COPEM), rejette l'idée d'un nouveau palier d'administration pour le transport en commun dans la région de Montréal tel que proposé par le Ministère des Transports du Québec. Elle recommande, au lieu du projet d'Organisme régional de transport préconisé par le ministère, la création d'une Conférence régionale des transports urbains composée uniquement d'élus municipaux.

Telles sont les principales objections et recommandations contenues dans un imposant mémoire d'une cinquantaine de pages, préparé par la Chambre en réponse au Livre Blanc contenant la proposition gouvernementale sur l'organisation et le financement du transport en commun dans la région de Montréal.

Le 12 octobre dernier, la Chambre rendait public, en conférence de presse, le mémoire que le vice-président exécutif, André Vallerand, défendait le lendemain, dans le cadre des audiences publiques de la Commission permanente des transports, tenues à Québec.

Soulignant que dans la logique des règles économiques, une plus grande part du financement doit être pris en charge par les usagers, la Chambre s'oppose à toute nouvelle forme de taxes pour financer le transport en commun à Montréal, très spécifiquement, la taxe sur la masse salariale et la taxe sur le stationnement, tel que proposé dans le Livre Blanc sur le transport en commun.

Intitulé "Le transport en commun, un choix régional", et déposé en juin dernier, le Livre Blanc prévoyait

entre autres dispositions, une nouvelle structure d'administration: l'Organisme Régional de transport (O.R.T.), composé d'un amalgame du COTREM et du Bureau de transport métropolitain (B.T.M.). Dans son opposition à tout nouveau palier d'administration, la Chambre rejette carrément cette vision. Il recommande que le B.T.M. ne soit sous aucune considération intégré à l'O.R.T. Il recommande également la dissolution du COTREM et la création de la Conférence régionale de transport urbain (C.R.T.U.), un organisme dont le conseil d'administration serait essentiellement composé d'une représentation égale des municipalités de la C.U.M. et d'élus des autres municipalités de la région. La C.R.T.U. aurait des responsabilités strictement limitées à des questions impliquant la coordination des systèmes. Les responsabilités d'exécution, tant sur le plan de l'exploitation que de la planification seraient dévolues aux organismes locaux.

Devant l'importance de la proposition gouvernementale pour l'avenir économique de la région de Montréal, la Chambre a voulu inscrire sa réflexion dans une perspective qui tient compte de l'ensemble de la problématique du transport urbain dans la région de Montréal et non seulement du transport en commun.

La Chambre est très confiante que la réforme proposée, avec les amendements qui s'imposent, fera reconnaître la pleine responsabilité des municipalités locales d'avoir en main le mécanisme pour assurer l'intégration tarifaire et l'intégration des services à la grandeur de la région.



Déjeuners-causeries

Mardi, 23 novembre



Ross Hennigar
Président et chef
de la direction
Suncor Inc.

Bachelier en sciences du Collège McDonald de l'Université McGill en 1951, M. Hennigar complétait de plus, un certificat en administration du personnel à l'Université McMaster d'Hamilton, et un cours en management avancé de l'Université Harvard au printemps 1976.

Il entra au service de la Sun Oil Company Limited en 1967 à titre de directeur du département des relations industrielles. En 1976, il est muté en Pensylvanie, pour la même compagnie, à titre de directeur des relations avec les employés. Il revient au Canada en 1974, où il est nommé président de la Sun Oil Company Limited en 1977. Lors de la fusion des deux

compagnies en 1979, pour former Suncor Inc., M. Hennigar est nommé président et chef de la direction de la nouvelle compagnie, poste qu'il occupe encore présentement.

Ross Hennigar est membre de plusieurs associations dont l'American Petroleum Institute, la Chambre de commerce du Canada, le Board of Trade of Metropolitan Toronto, et directeur de l'Ontario Chamber of Commerce et de la Personnel Association of Toronto.

Il est né à Halifax, Nouvelle-Écosse. Marié à Nancy Jane Stephens (de Montréal). Il a trois enfants.

Mardi, 30 novembre

Le Maire de Montréal, nouvellement élu

Exceptionnellement, à l'Hôtel Méridien.

Les carnets d'abonnement sont acceptés au même titre que lors des autres déjeuners-causeries hebdomadaires réguliers.

Mardi, 7 décembre



Michel Bélanger
Président et chef
de la direction
Banque Nationale
du Canada

Économiste, M. Bélanger a fait ses études au Collège de Lévis, à la faculté des Sciences sociales de l'Université Laval, à Québec, et à l'École des gradués de l'Université McGill à Montréal.

Fonctionnaire de carrière au Ministère des Finances à Ottawa, de 1954 à 1960, et au Gouvernement du Québec, à Québec, de 1960 à 1972. Il est successivement, sous-ministre adjoint aux Richesses naturelles (63-65); sous-ministre de l'Industrie et du Commerce (66-69); conseiller économique de l'Exécutif (69-71) et secrétaire du Conseil du Trésor (71-73).

M. Bélanger fut président et directeur général de la Bourse de Montréal, de 1973 à 1976. Nommé président de la Banque Provinciale du Canada en avril 1976, il devenait président et

chef de la direction en février 1977, puis président et chef de la direction de la Banque Nationale du Canada, en novembre 1979. Il est président du Conseil, président et chef de la direction de la Banque Nationale du Canada depuis juillet 1981.

De plus, M. Bélanger est administrateur de la Banque Nationale du Canada, de la Banque de l'Union Occidentale Française et Canadienne; de CIP, Inc.; de MICC Investments Ltd., de Power Corporation du Canada et de Simpsons-Sears Limited.

Il est membre de la Régie de la Place des Arts; administrateur du Centre hospitalier St-Mary's, de l'Institut de Recherches Cliniques de Montréal et de l'Institut C.D. Howe.

Monsieur **Robert Ternisien**, président de **Fleuriste Valois Inc.** nous fait l'honneur, une fois de plus, de "fleurer" les conférenciers des déjeuners-causeries, l'hôte, Madame Luce Saint-Pierre ainsi que le Président de la Chambre. Merci à Monsieur Ternisien pour cette délicate pensée.

Prochaine visite industrielle

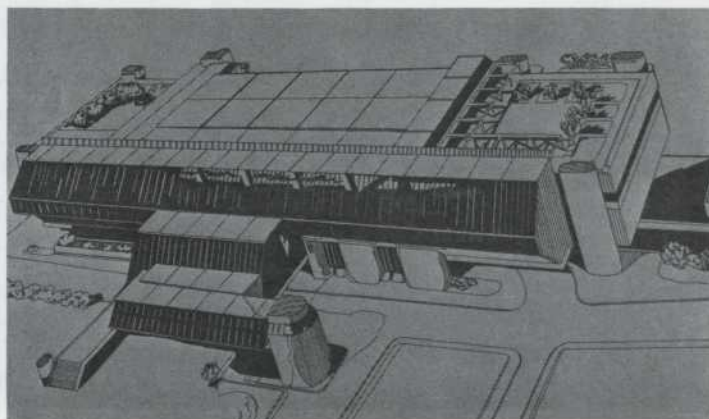
PALAIS DES CONGRÈS
vendredi, 10 décembre

- Historique du Palais des congrès
- Visite de cette **audacieuse construction** en compagnie du directeur et responsable du projet, Monsieur Bernard **Langlois**, secondé de son adjoint, Monsieur Robert **DeBlois**, ingénieur, et de ses deux chargés de projet

Monsieur Jean **Labonté**, président de la Société du Palais des congrès de Montréal, nous fera l'honneur de se joindre au groupe

Début de la visite: 13h30
Prix: 10,00\$

RÉSERVEZ TÔT! Danielle Lalonde — 866-2861



Réception du Nouvel An

<p>Monsieur Pierre BRUNET, président de la Chambre de commerce du district de Montréal et les membres du Conseil d'administration ont l'honneur d'inviter</p> <p><i>Tous les membres</i></p> <p>à la réception traditionnelle du Nouvel An de la Chambre le mercredi 14 janvier 1983, de 17h30 à 20h30 au Salon Regence de l'Hôtel Regence Hyatt</p>

Soirée de tennis

26 NOVEMBRE de 19 heures à minuit

**Club de tennis intérieur de l'Île des Soeurs
 Formule "Round Robin – double mixte"**

équipes formées d'après 4 classes de joueurs: A, B, C et débutants

En plus:

- clinique d'une heure et demie en compagnie d'un Pro (pour ceux et celles qui aimeraient se familiariser avec les techniques du tennis)
- badminton (pour ceux et celles qui préfèrent ce sport ou entre deux joutes de tennis)
- buffet froid et chaud accompagné de vin
- prix de présence

Coût: 25,00\$ par personne pour la soirée

Inscrivez-vous dès maintenant, amenez vos amis!

Renseignements et réservations: Danielle Lalonde – 866-2861

COUPON-RÉPONSE - soirée de tennis

NOM _____ FONCTION _____

ENTREPRISE _____

ADRESSE _____

<input type="checkbox"/> TENNIS	A	B	C	Débutant
Je suis un joueur de classe	_____	_____	_____	_____
Nom/invité _____	_____	_____	_____	_____
Nom/invité _____	_____	_____	_____	_____
Nom/invité _____	_____	_____	_____	_____

CLINIQUE DU PRO / Nom _____

BADMINTON / Nom _____

Veuillez retourner le coupon-réponse accompagné de votre chèque fait à l'ordre de:

La Chambre de commerce du district de Montréal
 1080, côte du Beaver Hall (6e étage)
 Montréal, H2Z 1T1 à l'attention de: **Danielle Lalonde**



Développements dans le dossier du Centre de biotechnologie

Le Ministère des Affaires extérieures posera la candidature du Canada à titre de pays hôte du Centre international de recherche en génie génétique et en biotechnologie de l'ONUDI.

C'est l'assurance que donnait le Ministre André Ouellet, responsable des dossiers du Québec au fédéral, au président et au vice-président de la Chambre, messieurs Pierre Brunet et André Vallerand, lors de leur rencontre à Ottawa à la mi-octobre. Les représentants de la Chambre se rendaient dans la

capitale canadienne rencontrer les Ministres André Ouellet, Pierre de Bané, Serge Joyal et Pierre Bussières, afin de promouvoir Montréal comme site d'un tel Centre.

Suite à cette rencontre, le Ministère des Affaires extérieures confirmait le dépôt par le Ministre Allan MacEachen de la candidature canadienne.

Les enjeux se préciseront véritablement (choix de la ville canadienne par les autorités fédérales, d'ici la rencontre de l'ONUDI à Belgrade, prévue pour le mois de dé-

cembre. Lors de cette rencontre, les Ministres de tous les pays intéressés à héberger le Centre, défendront la candidature de leur pays et de leur ville.

Entre temps, d'autres mesures concrètes seront prises par les dirigeants de la Chambre pour que la Ville de Montréal soit l'hôte du Centre. Des témoignages d'appui au projet du Comité de biotechnologie de la Chambre continuent d'affluer.

La Chambre au congrès de la S.P.E.Q.

Dans le cadre du 7^e congrès de la Société des professeurs d'économie du Québec, tenu à Sherbrooke les 14, 15 et 16 octobre derniers, le vice-président exécutif de la Chambre, André Vallerand, était invité à animer un atelier sur le thème "La place de l'entreprise dans le développement économique du Québec".

M. Vallerand insistait, entre autres, sur les conditions permissives à l'exercice des activités de l'entreprise pri-

vée au Québec, notamment les considérations fiscales, et faisait des comparaisons avec le fardeau fiscal de l'Ontario et des principales régions concurrentes au Québec.

Soulignons qu'à l'occasion de ce congrès, un atelier spécial portait sur le nouveau programme d'éducation économique qui sera obligatoire au niveau secondaire dans toutes les écoles du Québec à partir de septembre 1983.

Rencontre avec M. Jacques Parizeau

Le 7 octobre dernier, plusieurs membres du Conseil de la Chambre rencontraient le Ministre des finances du Québec, M. Jacques Parizeau.

À cette occasion, les discussions ont surtout porté sur les négociations dans le secteur public, le dossier des négociations multipatronales et les réformes au régime de retraite.

Rectification

Une erreur s'est glissée dans le programme de l'année 1982-83 encarté dans le Commerce Montréal d'octobre.

Le président du **Comité négociations multipatronales**, **M. Stanley Hart**, est **avocat** pour la **compagnie Stikeman Elliott** et non associé sénior de la compagnie Martineau Walker, tel que mentionné dans le programme.

À Noël, offrez un certificat-cadeau de la Place des Arts!

Le certificat-cadeau de la Place des Arts, voilà un cadeau original et intéressant pour vos clients, collègues et amis.

Établissez vous-même le montant de ce certificat-cadeau qui pourra être échangé en tout temps aux guichets de la Place des Arts contre des billets pour des spectacles de tout genre: concerts symphoniques ou autres, opéras, ballets, pièces de théâtre, variétés.

Les certificats-cadeaux peuvent être également échangés à la Boutique de la Place des Arts.

Vente exclusive aux guichets de la Place des Arts.

Séance d'information

Congédiement et mise à pied
en période de crise

Programme

- Comment effectuer un licenciement collectif ou individuel?
Dans quel délai?
- Le congédiement est-il soumis aux mêmes règles que le licenciement?
- Quel est l'encadrement juridique?
Y a-t-il jurisprudence en cette matière?
- En prévision d'une diminution d'effectifs, est-il possible de minimiser les conséquences?
- Doit-on accorder une attention particulière aux cadres lors de mise-à-pied ou de congédiement?

Conférencier au déjeuner-causerie:

M. Pierre Harvey

Directeur

École des Hautes Études Commerciales

À l'Hôtel Le Quatre Saisons
Le mardi, 1er février 1983.

À VOTRE AGENDA

1 décembre: Soirée d'intégration
des nouveaux membres

Pour renseignements, appeler à 866-2861

20 ans... à la Chambre



Octobre marquait la vingtième année de service de Lyse Richard à titre de secrétaire exécutive à la Chambre.

À cette occasion, toute l'équipe se réunissait pour fêter l'événement et souligner d'une façon tangible (voir photo) cette extraordinaire performance.

Chaque semaine dans

Le No 1 de la finance et de l'économie au Québec
LES AFFAIRES

- Le calendrier des activités de la Chambre de commerce du district de Montréal
- Toute l'information économique et financière
- Des profils d'entreprises
- Des chroniques (fiscalité, marketing, placements, etc...)
- Des dossiers fouillés

Le No 1 de la finance et de l'économie au Québec
LES AFFAIRES

pour vous abonner rapidement
(514) 842-6495



Robert Ternisien,
président

Fleuriste Valois

416, rue Jean-Talon ouest
279-7337



Le saviez-vous?...

La Compagnie **Panalpina Transport Mondial Ltée**, transitaire international vient d'obtenir un contrat de 3 ans du Ministère fédéral des Approvisionnements et Services pour l'emballage et l'acheminement de marchandises vendues par l'intermédiaire de l'ACDI. Le directeur des ventes de Panalpina, M. John Millin, prévoit que le contrat va engendrer un chiffre d'affaires de \$5 à \$9 millions.

Pour ce contrat, le Ministère des Approvisionnements et Services a procédé par appel d'offres auprès des transitaires internationaux de la région de Montréal seulement. Le choix de Montréal s'explique par la présence de facilités de transport: Port de Montréal surtout, et aussi aéroports de Dorval et de Mirabel.

C'est en octobre que la firme Sofati, Société de formation et d'assistance technique Internationale, spécialisée dans la fourniture et la réalisation de projets de construction internationaux commençait les travaux de son récent contrat de 250\$ millions en Algérie. Il s'agit de la construction de 32 centres d'entretien de camions et d'autobus situés dans 18 villes algériennes. Les tra-

voux devraient fournir 1 000 emplois au Canada. La SEE participe pour 160\$ millions dans cette affaire.

La fusion de la maison de courtage Geoffrion, Leclerc avec Grenier, Ruel en fait le seul courtier avec plus de 200 représentants au Québec. Les services offerts maintenant comprennent ceux de gestion et de courtage immobilier dans 25 villes du Québec et à Ottawa.

Deux inventions de l'**Institut de Recherche d'Hydro-Québec** ont été primées par la revue américaine Industrial Research and Development de Chicago. Elles ont été choisies parmi les 100 meilleures innovations industrielles de l'année à l'échelle mondiale. Il s'agit d'un nouveau type de fusible pour protéger les transformateurs de distribution dans les poteaux d'électricité et d'un appareil destiné à vérifier la synchronisation de toutes les génératrices d'électricité du réseau.

La maison **F. Pilon**, équipement de bureau, fête cette année ses 50 ans de vie prospère.

Opération Fierté Montréal

Comme le soulignait, lors de l'assemblée annuelle, le président, Pierre Brunet, "il appartient aux membres de la chambre... de faire aux montréalais, la démonstration convainquante du fait qu'il se trouve parmi eux des femmes et des hommes de valeur, fiers d'avoir choisi Montréal pour bâtir une entreprise."

Par l'**opération Fierté Montréal**, la Chambre, en collaboration avec le poste radiophonique CKAC, veut aider le milieu d'affaires et le public en général, à reprendre confiance et optimisme dans l'avenir de Montréal.

Le **succès** de cette opération dépend de **vous**.

Faites-nous connaître vos réalisations: investissements, contrats, lancement d'entreprises et de produits, développement de produits, innovations, entrée sur un nouveau marché, création d'emploi...

Contactez la Chambre, au soin de Jean Raynault, 866-2861.

Traductions B. & B.
(1978) *Ltée*

Cabinet professionnel - 45 langues - nombreux domaines - tarifs et délais raisonnables - traitement de texte - supervision typographie et imprimerie - références éloquentes au Canada et à l'étranger.

TRADUCTIONS B & B... pour faire honneur à votre profession et à la nôtre.

19, rue Le Royer ouest, bureau 400
Vieux Montréal, QC H2Y 1W4

(514) 842-4672

ROBIC, ROBIC & ASSOCIÉS ASSOCIATES

Fondée en 1892

Brevets d'invention
Marques de commerce
Dessins industriels
Droits d'auteur

1514, Docteur Penfield
Montréal, Canada, H3G 1X5
Tél.: (514) 934.0272, Téléx: 05-268656, Cable: MARION
Telecopier international Xerox 400

CLERMONT Chevrolet Oldsmobile Inc.

Vente - voitures neuves et usagées
Location à long terme
Pièces et Service

5363 St-Denis
près métro Laurier

Montréal H2J 2M4
(514) 279-6301



RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ
& ASSOCIÉS

Comptables agréés

Représentation à travers le Canada par :

DOANE
RAYMOND
associés

Représentation internationale par :

Grant Thornton
International



CORPAV inc.

LOCATION

- Equipement audio-visuel
- Vidéo • Circuit fermé
- Projectionnistes disponibles

— SPECIALITE —

CONVENTIONS — EXPOSITIONS — SEMINARS

400 MCGILL (Vieux Montréal),
MONTRÉAL, QUÉBEC H2Y 2G1

(514) 845-6277

Nous livrons

“Junior Programmer Course” au CEGEP John Abbott

Le CEGEP John Abbott, situé à Ste-Anne-de-Belle-
vue, Québec, offre un programme de neuf mois en
informatique. Il s'agit d'un programme de formation
industrielle pour adultes, qui prépare les finissants à
travailler comme “programmeurs juniors” dans les
industries. Le programme se donne en anglais.

Ce programme porte principalement sur la con-
naissance du langage “COBOL” et de ses applica-
tions.

Voici une liste des composantes du programme:

- Introduction to Computers and Programming
- Microcomputer Applications and BASIC
- Microcomputer Utilities and Projects
- Introduction to Structured Programming, Docu-
mentation and Standards
- Communication Skills/Report Writing
- Structured Programming Techniques
- ANS Structured COBOL Programming
- Documentation and Standards
- Comparative Job Control Language
- Operating Systems and Utilities
- Paid Work “Stage” Period (3 months)
- Advanced COBOL and Applications
- Data Management
- Business and Organizational Behavior Workshop

Ce programme a été développé en collaboration
avec une douzaine des principaux employeurs en
informatique de la région de Montréal.

Ce qui distingue ce programme d'autres sembla-
bles, est la période de stage en industrie qui en fait
partie. À cet effet, le CEGEP John Abbott sollicite la
coopération des membres de la Chambre de com-
merce du district de Montréal en mesure d'accep-
ter des stagiaires pour une période de trois mois
(mars, avril et mai, 1983).

Le CEGEP John Abbott désire aussi informer les em-
ployeurs de la région de Montréal qui cherchent du
personnel en informatique que ces étudiants finiront
leurs études le 29 juillet, 1983. À partir de cette date,
ils seront prêts à accepter un emploi permanent.

Pour plus d'information, veuillez contacter M. James
Hamilton à l'adresse suivante:

James Hamilton
Coordonnateur de la formation industrielle
Centre de l'éducation permanente
CEGEP John Abbott
C.P. 2000
Ste-Anne-de-Bellevue, Québec
H9X 3L9

ASSURONS LA RELÈVE!

Des spécialistes — hommes et femmes — capables de maîtriser la technologie d'aujourd'hui et de demain... nous en avons de plus en plus besoin.

Il faut penser à l'avenir. Actuellement, les personnes qui acquièrent les compétences de demain ne sont pas assez nombreuses. C'est pourquoi le Canada s'est donné un nouveau Programme national de formation qui permettra à un plus grand nombre de Canadiens d'accéder aux nouvelles professions désignées comme étant d'importance nationale.

Le programme encourage davantage les employeurs à dispenser une formation en cours d'emploi. Des remboursements de salaires plus élevés ainsi qu'une réduction de la paperasserie leur faciliteront la tâche. De plus, les travailleurs qui sont obligés de se recycler à cause de l'apparition de nouvelles technologies pourront recevoir une allocation spéciale

s'ils acquièrent une compétence dans de nouveaux secteurs d'emploi.

Le Canada ne manque pas de main-d'oeuvre, mais il faut s'assurer qu'elle ne soit pas dépassée par le progrès!

les compétences de demain


LE NOUVEAU PROGRAMME
NATIONAL DE FORMATION

Pour en savoir davantage sur le nouveau Programme national de formation, écrivez-nous: Les compétences de demain, Ottawa K1A 0J9


Nom.....

Adresse..... Ville.....

Province..... Code Postal.....



Canada

 Emploi et
Immigration Canada

Employment and
Immigration Canada



Nouvelles adhésions



septembre 1982

Nouveaux délégués

Accent Personnel Limitée
Nadia Deegan

Allergan Inc.
John Hanson
Jack Panoyan

Arthur Andersen & Cie.
Claude Moreau

Banque Toronto-Dominion
C.A. Jones
L. Larivière

Chez la Mère Tucker
Daniele Émond

**Compagnie d'Assurances
Provinces-Unies**
Jean Denis Talon
Euclide Cyr

**Compagnie Générale Électrique
Canada Limitée**
Normand Lalumière

Brasserie Molson du Québec Limitée
Jacques Allard

Brasserie O'Keefe Limitée
André Déry

Cafeteray Inc.
Pierre Castonguay

**Carmel, Fyen, Jacques
& Associés Inc.**
Gilles Gauthier

CEGIR Inc.
Louis Roquet
G. Coulombe
P. Moise

**Charrette Fortier Hawey & Cie.
Touche Ross & Cie.**
Jean Marchand

**Compagnie de Construction
Oméga Canada Limitée**
Raymond Bernier

Clarke Transport Canada Inc.
Marc T. Stringer

Club de Hockey Canadien Inc.
François Seigneur

Cockfield Brown Inc.
Jean Patrick Amisse
Robert Ayotte

Cogena (1980) Inc.
L. Bernier
L.P. Lemieux
H. Tourville

S. Paré
M. Bolduc
P. Genest
J.P. Turcotte
Nicole Belot

Corporation Trizec Limitée
T. Bellas

**CSC Sciences Informatiques
Canada Limitée**
Christian Adsuar
Maria Sonier

**Fédération des Caisses d'Économie
Desjardins du Québec**
Gilles Lafleur

Franchise Plus Inc.
Serge Lanthier
Alain Danan

L'Industrielle-Services Techniques Inc.
Michel Forest

Marine Industrie Limitée
D. Guévremont
J.Y. Leblanc

Park Avenue Chevrolet (1978) Inc.
Marc Charron

**Personnelle Compagnie d'Assurance
du Canada**
Richard Kerwin
Louise Croze

Pitfield, MacKay, Ross Limitée
Jacques Tanguay

Place Desjardins Inc.
Jean Marsolais

RJR MacDonald Inc.
Richard Pelletier
Claude Thibault

Samson Béclair & Associés
Ronald Boisvert
Bernard Bougie
Pierre Bourdon
Pierre Gour

Simpsons Limitée
J.M. Bigras
Pierre Daoust
Gilles Charlebois
D.J. Paquette

PIR

Relations publiques et industrielles Ltée

Fondée à Montréal en 1946

Conception et réalisation de programmes
globaux de communication

- Analyses et stratégies • Relations publiques • Relations de presse
- Relations gouvernementales • Relations communautaires • Formation en studio d'orateurs et de porte-parole • Publications d'entreprises
- Promotions • Dons d'entreprises • Publicité sociétale
- Production et arts graphiques

1800 ouest, rue Sherbrooke
Montréal, Québec H3H 1E4
Téléphone: (514) 937-5383

Montréal • Ottawa • Toronto • Fredericton • Vancouver • Calgary • Halifax

Michel Leduc, Designer inc.

Design d'intérieur

12306 Boulevard O'Brien, Montréal, Québec H4J 1Z4

Tél.: (514) 331-0011

DES RÉALISATIONS FONCTIONNELLES ET ECONOMIQUES

Exekor

Consultants Ltd/Ltée
spécialistes,

Réaffectation du personnel de cadre
(Executive re-employment counselling)

Guy de Puyjalon
Président

186 Sutton Place, Suite 112
Beaconsfield H9W 5T6
(514) 694-1794

Groupe Sutton

ATTENTION:

Gens d'affaires et
professionnels qui
voyagent

Au coeur du quartier des affaires



VOYAGES MERCATOR INC

360, rue St-Jacques, Montréal
(Québec) H2Y 1K1 Suite 060
(accès également au 361 ouest, rue Notre Dame)
Téléphone: (514) 842-6456 Téléc 05-25246

Permis du Québec





deGrandpré, Colas, Deschênes, Godin,
Paquette, Lasnier et Alary

Avocats

2501, tour de la Bourse, Place Victoria
C.P. 108, Montréal H4Z 1C2
Téléphone : 878-4311

les immeubles
Germain GAGNON
et associés inc. Tel.: 866-4457

GAGNON commercial
industriel
investissement
location de bureau

courtier en immeubles

555, boul. Dorchester ouest suite 750 Montréal, Qué. H2Z 1B1



Étude

paquette, rocheleau, dion, grenier & associés

HUISSIERS

siège social:
511 place d'armes, suite 800, montréal, québec H2Y 2W7
tél.: (514) 284-1007



Fleuriste

Madame
C.-M. La Bissonnière
Ent.
1024 est, rue MONT-ROYAL
TÉL.: 526-5577
(établie en 1929)

- TRANSITAIRES INTERNATIONAUX
- COURTIERS EN DOUANES
- CONSEILLERS EN DOUANES
- FRET AÉRIEN ET CONSOLIDATION
- ENTREPÔSAGE
- EMBALLAGE POUR EXPORTATION
- SERVICE DE CONTAINERS
- ASSURANCE TRANSPORTS

Service de groupage
maritime et aérien
import-export.

Représentation internationale



**St-Arnaud
Bergevin
Limitée**

410, RUE ST-NICOLAS,
MONTREAL, QUE. H2Y 2P5,
TÉLÉPHONE (514) 285-1500
CÂBLE: BLACKSTAR MONTREAL
TELEX 05-25176

Succursales et compagnies affiliées dans les villes suivantes:

- Montréal • Aéroport de Dorval • Ville Lasalle • Dorval • Pointe-Claire
- Mirabel • Lacolle • Phillipsburg • Québec • Sept-Îles • St-Jérôme
- St-Jean (Québec) • Les Saules (Québec) • Toronto • Agincourt
- Oakville • Toronto International Airport



Photo R. Bertrand Inc.
4807 ave. Harvard,
N.D.G., Montréal, P.Q.
H3X 3P1
(514) 489-2513

Service Pagette 331-6100 (1613)
Commercial
Industriel
Nominations
Congrès

**UN PROFESSIONNEL AU SERVICE
DES PROFESSIONNELS**



901000 1200 00/00

DEP PERIODIQUE BIBLIO NAT
1700 RUE ST-DENIS
MONTREAL H2X 3K6



Commerce Montréal
La Maison du Commerce 1080,
côte du Beaver Hall Montréal
(Québec) H2Z 1T1
Tél.: 866-2861

À NOTER À VOTRE AGENDA...



LE DÉJEUNER SURPRISE DES FÊTES

Mardi, 14 décembre — 12 heures

Événement recommandé pour dire agréablement merci à votre personnel et à vos collaborateurs pour leurs excellents services au cours de l'année qui s'achève!

Hôtel renommé: **Le Quatre Saisons**
Repas excellent accompagné de vin
Atmosphère détendue et sympathique
Conférencier humoristique surprise
Prix de présence
Coût par personne: 25\$

N.B. • Parce que le nombre de places est limité, nous vous demandons de réserver tôt.
• Réservations de tables: 5 personnes et plus, (table de 10).
• Les personnes seules devront quand même acheter leur billet à l'avance.
• Veuillez noter que les carnets d'abonnement habituels ne seront pas utilisables à ce déjeuner.

À l'occasion de ce déjeuner spécial, la Chambre procédera au tirage de deux billets d'avion destination Vancouver une gracieuseté de



Coupon-réponse

Activités: • Visite industrielle — Palais des congrès (10 décembre) (10\$)
• Déjeuner spécial des Fêtes (14 décembre) (25\$)
• Carnet d'abonnement — déjeuners-causeries (200\$)

Nom: _____ Fonction: _____

Entreprise: _____

Adresse: _____ Code postal: _____

Téléphone: _____ Nombre de billets: _____ chèque inclus

Faire chèque à: La Chambre de commerce du district de Montréal
1080, côte du Beaver Hall (6e étage)
Montréal H2Z 1T1
à l'attention de: Danièle Lalonde (866-2861)

Nous remercions chaleureusement la compagnie PETRO-CANADA qui commandite l'impression de nos carnets d'abonnement aux déjeuners-causeries.